

Nuova serie / New series n. 10 - 2023

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape



Le altre montagne

Les autres montagnes / Die anderen Berge
/ Druge gore / The other mountains



ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Nuova serie / New series: n.10

Anno / Year: 07-2023

Rivista del Centro di Ricerca / Journal of the Research center
Istituto di Architettura Montana – IAM

ISBN 979-12-5477-304-8

ISBN online 979-12-5477-305-5

ISSN stampa 2611-8653

ISSN online 2039-1730

DOI 10.30682/aa2310

Registrato con il numero 19/2011 presso il Tribunale di Torino in data 17/02/2011

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

Copyright © Authors 2023 and Politecnico di Torino
CC BY 4.0 License

Direttore responsabile / Chief editor: Enrico Camanni (Dislivelli)

Direttore scientifico / Executive director: Antonio De Rossi (Politecnico di Torino)

Comitato editoriale / Editorial board: Antonio De Rossi, Cristian Dallere, Roberto Dini,

Eleonora Gabbarini, Federica Serra, Matteo Tempestini

Art Direction: Marco Bozzola

Segreteria di redazione / Editorial office: Antonietta Cerrato

Comitato scientifico / Advisory board:

Werner Bätzing (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg);

Gianluca Cepollaro (Scuola del Governo del Territorio e del Paesaggio - Trentino School of Management); **Giuseppe Dematteis** (Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto e Politiche del Territorio - Politecnico di Torino); **Maja Ivanic** (Dessa Gallery - Ljubljana);

Michael Jakob (Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève, Politecnico di Milano, Accademia di Architettura di Mendrisio - Università della Svizzera italiana); **Luigi Lorenzetti** (Laboratorio di Storia delle Alpi, Accademia di Architettura di Mendrisio - Università della Svizzera italiana); **Paolo Mellano** (Dipartimento di Architettura e Design - Politecnico di Torino); **Gianpiero Moretti** (École d'Architecture de Laval - Québec); **Luca Ortelli** (École Polytechnique Fédérale de Lausanne); **Armando Ruinelli** (Architetto FAS - Soglio/Grigioni); **Bettina Schlorhauser** (Universität Innsbruck);

Daniel A. Walser (Fachhochschule Graubünden); **Alberto Winterle** (Architetti Arco

Alpino, Turris Babel); **Bruno Zanon** (Università di Trento, Scuola per il Governo del

Territorio e del Paesaggio - Trentino School of Management).

Corrispondenti scientifici / Scientific Correspondents:

Giorgio Azzoni, Corrado Binel, Francesca Bogo, Nicola Braghieri, Carlo Calderan, Conrandin Clavuot, Simone Cola, Federica Corrado, Massimo Crotti, Davide Del Curto, Arnaud Dutheil, Viviana Ferrario, Caterina Franco, Luca Gibello, Stefano Girodo, Gianluca d'Inca Levis, Verena Konrad, Laura Mascino, Andrea Membretti, Giacomo Menini, Marco Piccolroaz, Gabriele Salvia, Enrico Scaramellini, Marion Serre, Daniel Zwangsléitner.

Progetto grafico / Graphic design: Marco Bozzola e Flora Ferro

Impaginazione / Layout: DoppioClickArt, San Lazzaro di Savena, BO

Stampa / Print: MIG - Moderna Industrie Grafiche (BO)

Curatori / Theme editors: Antonio De Rossi, Cristian Dallere, Roberto Dini,

Eleonora Gabbarini, Federica Serra, Matteo Tempestini

Ringraziamenti / Thanks to: Adelina Picone, Antonello Sanna, Aleksander Saša Ostan

Copertina / Cover: HütTENT, yHa architects, 2021 (Photo Yousuke Harigane)

ArchAlp è pubblicata semestralmente e inviata in abbonamento postale.

Abbonamento cartaceo annuale (2 numeri): € 50,00, spese di spedizione per l'Italia incluse.

Il prezzo del singolo fascicolo è di € 28,00. Non sono incluse nel prezzo le spese di spedizione per il singolo fascicolo per l'estero (€ 10,00).

Per abbonamenti istituzionali si prega di scrivere a ordini@buponline.com.

È possibile pagare la tariffa con bonifico bancario intestato a Bologna University Press, IBAN:

IT 90P03069 02478 074000053281 oppure con carta di credito.

Variazioni di indirizzo devono essere comunicate tempestivamente allegando l'etichetta con il precedente indirizzo. L'invio dei fascicoli non pervenuti avviene a condizione che la richiesta giunga entro 3 mesi dalla data della pubblicazione.

Per informazioni e acquisti: ordini@buponline.com.

A norma dell'articolo 74, lettera c del DPR 26 ottobre 1972, n. 633 e del DM 28 dicembre 1972, il pagamento dell'IVA, assolto dall'Editore, è compreso nel prezzo dell'abbonamento o dei fascicoli separati, pertanto non verrà rilasciata fattura se non su specifica richiesta.



Centro di Ricerca
Istituto di Architettura Montana



**Politecnico
di Torino**

Dipartimento
di Architettura e Design

Dipartimento di Architettura e Design
Politecnico di Torino
Viale Mattioli 39, 10125 Torino - Italy
Tel. (+39) 0110905806
fax (+39) 0110906379
iam@polito.it
www.polito.it/iam

Fondazione Bologna University Press

Via Saragozza 10, 40124 Bologna - Italy
Tel. (+39) 051232882
fax (+39) 051221019
info@buponline.com
www.buponline.com

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Nuova serie / *New series* n. 10 - 2023

Le altre montagne

Les autres montagnes / Die anderen Berge
/ Druge gore / The other mountains

Indice dei contenuti

Contents

Editoriale / Editorial 8



1. Rigenerazione

Contestualismi appenninici, tra Mediterraneo ed Europa, per riabitare i piccoli paesi / Apennine contextualisms, between the Mediterranean and Europe to re-inhabit small villages 13
Adelina Picone

La Casa della Cultura di Aquilonia (AV): usi specialistici e appropriatezza funzionale / The House of Culture in Aquilonia (AV): specialised uses and functional appropriateness 35
Vincenzo Tenore, Katia Fabbicatti

Generare paesaggi, generare comunità. Progettisti e architetture del welfare urbano contemporaneo nei territori interni della Sicilia / Generating landscapes, generating communities. Designers and architectures of contemporary urban welfare in inland Sicily 41
Daniele Ronsivalle

Indizi. Nuove ecologie del progetto nelle aree interne della Sardegna / Traces. New project ecologies in the inland areas of Sardinia 51
Antonello Sanna, Stefano Cadoni, Francesco Marras

Contemporary architectures in inland Corsica: the projects of Amelia Tavella and Orma Architettura 61
Edited by Matteo Tempestini and Cristian Dallere



2. Paesaggi

Fjäll, o le altre Alpi: costruire nelle montagne del Nord / Fjäll, or the other Alps: building in the Nordic Mountains 73
Sofia Nannini

Architecture in Japan's mountainous areas: shapes determined by external factors, the natural environment 83
Yujin Hirase

Chilean mountain architecture <i>Nicolas del Rio</i>	93
Representations of a vast territory and complex history: diverse faces of contemporary mountain architecture in North America <i>Skye Sturm</i>	103
<hr/>	
3. Memoria	
Bits and pieces on the “phenomenology” of Balkan highland architecture <i>Aleksander Saša Ostan</i>	115
An uphill battle <i>Dario Kristić</i>	119
Contemporary mountain architecture in Serbia <i>Andrej Strehovec, Maja Momirov</i>	131
Bauen in den kroatischen Bergen / Building in Croatian mountains <i>Robert Jonathan Loher</i>	139
The first elements of contemporary architecture in the Albanian Alps <i>Eltjana Shkreli</i>	145
Tatras Phoenix. Restoration Architecture in the alpine environment of the High Tatras <i>Mária Novotná</i>	151

adelina **picone**/vincenzo **te**
daniele **ronsivalle**/antonello
francesco **marras**/matteo **t**
sofia **nannini**/yujin **hirase**/n
aleksander **saša ostan**/dario
maja **momirov**/robert jonath
mária **novotná**

nore/katia **fabbricatti**/
o **sanna**/stefano **cadoni**/
empestini/cristian **dallere**/
icolas **del rio**/skye **sturm**/
o **kristić**/andrej **strehovec**/
nan **loher**/eltjana **shkreli**/

1. RIGENERAZIONE





La Casa della Cultura di Aquilonia (AV): usi specialistici e appropriatezza funzionale

The House of Culture in Aquilonia (AV): specialised uses and functional appropriateness

The House of Culture is a public building for recreational events and multimedia productions designed by +tstudio for the small municipality of Aquilonia (AV) in the Campania hinterland. The project intervenes on an existing building used as a nursery school, later decommissioned due to deterioration and structural instability following the 1980 Irpinia earthquake and fire. The project, completed in 2015 and financed as part of the Campania Region's public works for safe buildings, consisted in the seismic adaptation of the former nursery school and its reuse to meet the local community's need for flexible spaces for collective use, capable of bringing citizens together around events and demonstrations all over the year, not just seasonally. The essay traces the design process that led to the construction of the House of Culture with a particular emphasis on the role of this building in relation to the community and the territory on which it stands.

Vincenzo Tenore

Architect, lecturer of Exhibition Design and Interior Design at the Department of Architecture (DiARC) of the University of Naples "Federico II". He is a councilor of the National Institute of Architecture - Campania branch (Inarch Campania) and director of the Ethnographic Museum of Aquilonia (MEa) and the School Museum of Ceramic Art in Calitri (SMAC). In 2006 he founded +tstudio with his brother.

Katia Fabbricatti

Architect, PhD, researcher in architectural technology at the Department of Architecture (DiARC) of the University of Naples "Federico II". She is a lecturer at the Master's Degree Course in Sustainable Maintenance and Redevelopment of the Built Environment at DIARC. Since 2001, she has been conducting research on the themes of Reuse, Redevelopment and Maintenance of the built and urban heritage, with a focus on marginalized areas. She is the author of books and essays of international relevance on these topics.

Keywords

Aquilonia, rural-contemporary architecture, material culture, marginalized areas, appropriateness.

In apertura

Casa della Cultura,
Aquilonia, +tstudio,
2015.

Fig. 1

Il fronte sulla piazza.

Fig. 2

Pianta del piano
terra e sezione.

Fig. 3

Planimetria di
inquadramento.

Fig. 4

Il portale d'ingresso.

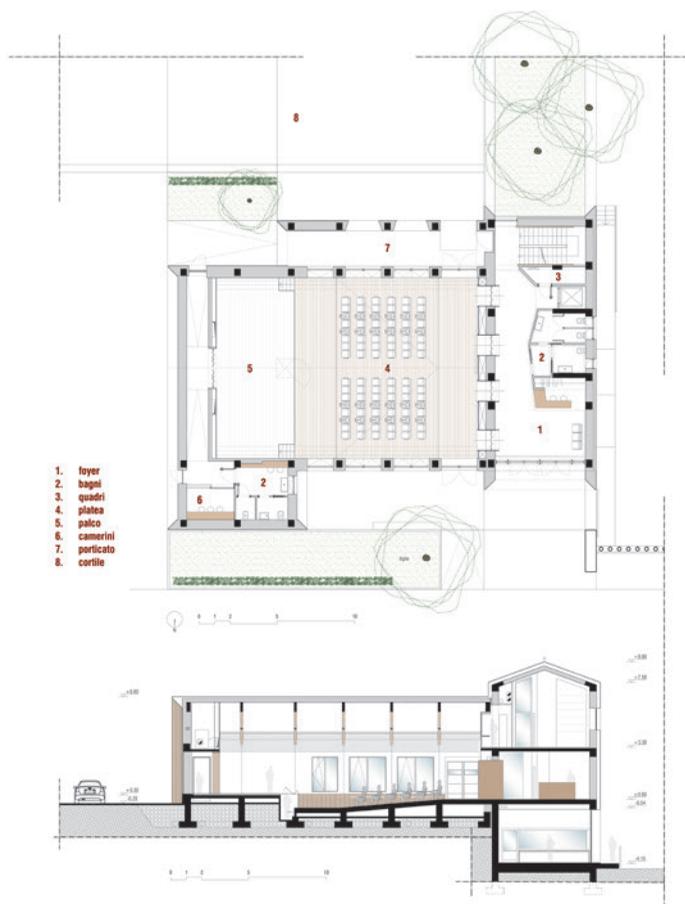
La Casa della Cultura è un edificio pubblico per eventi ricreativi e produzioni multimediali progettato da +tstudio per il piccolo Comune di Aquilonia (AV), nell'entroterra campano. Il progetto interviene su un preesistente edificio destinato a scuola materna, dismesso a causa di degradi e dissesti strutturali seguiti al sisma dell'Irpinia del 1980 e ad un incendio.

L'intervento, terminato nel 2015 e finanziato nell'ambito delle opere pubbliche della Regione Campania per gli edifici sicuri, consiste nell'adeguamento sismico dell'ex-scuola materna e nel suo riutilizzo per rispondere alla necessità della comunità locale di spazi di fruizione collettiva flessibili, capaci di aggregare la cittadinanza intorno a manifestazioni ed eventi durante tutto l'arco dell'anno e non solo

stagionalmente. A tale scopo, il progetto sviluppa un sistema di soluzioni per l'autosufficienza energetica, che rappresenta, soprattutto in contesti montani e fragili, una necessità inderogabile per la gestione e la sostenibilità economica degli interventi.

La programmazione di eventi, come concerti, cineforum, convegni ed incontri tematici, è un'attività di valore culturale, civico ed aggregativo per una piccola comunità. È necessario pertanto realizzare strutture appropriate ai contesti e a destinazione d'uso specialistica in grado di ospitare tali attività e innescare, in contesti fragili, processi di sviluppo. Il progetto interpreta tali esigenze integrando le dimensioni aggregativa e culturale, con quelle educativa e produttiva: così un manufatto dismes-





so rinasce come casa della musica e *media factory*, una piccola “fabbrica del suono” con una grande sala prova, camerini, auditorium e piccoli studi di registrazione.

Il progetto di Casa della Cultura, come altri di +tstudio, è il tentativo di ricomporre la frattura tra il rurale e il contemporaneo, accentuatisi ad Aquilonia a seguito della schizofrenica attività edilizia che si è registrata dopo il sisma dell’Irpinia del 1980 ed alla conseguente legge nazionale per la ricostruzione.

I caratteri dell’edificio sono essenziali, quasi archetipici, pur rispettando i volumi del precedente edificio. I rimandi formali (la doppia falda) e materiali (il rivestimento in doghe di larice), declinati con tecnologie innovative, sono di chiara ispirazione rurale, riferiti agli essiccatoi di tabacco o ai pagliai ancora disseminati sul territorio: strutture auto-costruite che impiegano sapientemente legno stagionato, tronchi d’albero sbucciati e lamiere ondulate di recupero, per procurare protezione dall’acqua e al contempo essiccare, asciugare, conservare il materiale in esse custodito.

La Casa della Cultura insiste sulla piazza principale del piccolo comune irpino, nucleo originario della ricostruzione fascista del nuovo paese in seguito al sisma del Vulture del 1930. L’edificio preesistente della ex-scuola materna fu realizzato nel 1968 a chiusura, verso sud, della piazza, sostituendo la visione della valle prevista dall’impianto originario degli anni Trenta del Novecento e divenendone il naturale terminale.

Le forti strombature dei prospetti della Casa della Cultura, caratterizzati da profonde svasature degli stipiti, rappresentano un chiaro rimando agli edifici che cingono il perimetro della piazza stereometrica: l’edificio scolastico, il municipio, il bar, il palazzetto signorile. Le loro “aperture”, gli accessi al pubblico e alla luce, propongono una strombatura alla soglia, una forma di accoglienza accentuata, un benvenu-



to. In particolare, la grande vetrata di accesso racconta le attività interne, come lanterna della comunità, luogo dell'ascolto e focolare urbano.

La necessità di rispettare la volumetria dell'edificio preesistente ha ispirato la composizione progettuale dei due corpi di fabbrica: quello alto, adibito a *media factory* con laboratori e sale di registrazione, e quello basso, ortogonale che ospita l'auditorium e i camerini. La lunga falda a sud, connotata dalla necessità di soddisfare le esigenze dimensionali dell'impianto fotovoltaico, copre una loggia porticata che dà accesso

ad una terrazza dalla quale si abbraccia l'altopiano: una distesa di coltivazioni di frumento e fieno, interrotte da vigneti di aglianico e boschi di quercia.

Oggi la Casa della Cultura rappresenta un punto di aggregazione della comunità ed ospita eventi di diverso genere, di risonanza più o meno ampia, come il festival Carbonaria che coinvolge i Conservatori di Bari ed Avellino ed i comuni limitrofi dell'altopiano. L'edificio, di proprietà e gestione pubblica, ha però un uso parziale e non è ancora riuscito ad innescare i processi educativi e produttivi ipotizzati. ■



Fig. 5-6
La corte interna.

Fig. 7
Vista da Nord-Est.

Fig. 8
L'uscita verso la
corte interna.

7



8

